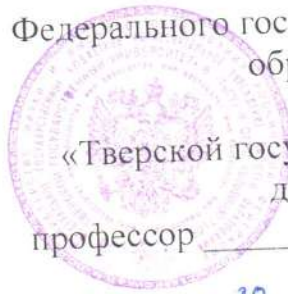


«УТВЕРЖДАЮ»:

И. О. Ректора

Федерального государственного бюджетного  
образовательного учреждения  
высшего образования  
«Тверской государственный университет»  
доктор филологических наук  
профессор Л.Н. Скаковская



«28» декабря 2019 г.

### О Т З Ы В

ведущей организации

Федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования

«Тверской государственный университет»

о диссертационной работе Краснояровой Анны Александровны на тему:

**«“КИТАЙСКИЙ ТЕКСТ” РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ»,**

представленной на соискание учёной степени

кандидата филологических наук

по специальности 10.01.01 – *русская литература* (филологические науки)

Диссертация А.А. Краснояровой «“Китайский текст” русской литературы» представляет самостоятельное исследование на актуальную тему. Работа посвящена изучению интерпретаций творчества русского классика в русской и китайской культурах. Автор диссертации выбрал аспект, связанный с размышлениями писателя о перспективных изменениях в жизни российского общества, отразившихся в образах «новых людей». Такой ракурс работы является новым для литературоведения. Интересен и общий замысел исследования – изучение Китая сквозь призму русской литературы, увиденного в культурно-исторических контекстах двух стран, имеющих разный исторический путь и существенно различающихся в подходах к интерпретации произведений искусства.

*Актуальность* работы связана не только с тем, что изучение эстетического восприятия Китая разными поколениями представителей русской культуры позволяет осмыслить механизмы межкультурной коммуникации, но и предоставляет возможность познакомиться с

неповторимым опытом китайской цивилизации, понять эффективные механизмы выживания нации в сложнейших условиях.

Диссертация А.А. Краснояровой методологически выполнена в рамках классического историко-типологического исследования, часто применявшегося в российском литературоведении 1960–1980-х гг. В работе используются отдельные методологические приёмы, характерные для сравнительно-исторического и культурно-контекстуального методов, которые позволяют соотнести литературные явления с социально-историческими процессами.

В основу *теоретико-методологической методики* диссертации положены фундаментальные идеи Ю.М. Лотмана о принципах выражения культуры в тексте. Для характеристики «китайского текста» использовались методики анализа пространственных и именных текстов, разработанные В. Топоровым, Б. Гаспаровым, Н. Меднис, В. Абашевым. Для описания особенностей функционирования «китайского текста» в русской культуре XIX–XXI вв. и принципов его интерпретации применялись методики, использовавшиеся российскими синологами, – Н. Конрадом, Б. Рифтиным, И. Алимовым и другими известными китаеоведами.

*Материалом* диссертационного исследования являются художественные произведения русской литературы XIX–XXI вв., в которых представлено описание Китая (романы, повести, рассказы, травелоги, стихотворения и другие произведения). В числе исследуемых диссертантом писателей можно назвать И. Гончарова, Л. Толстого, Л. Гумилёва, В. Дорошевича, С. Третьякова, Б. Пильняка, А. Несмелого, В. Перелешина, Н. Байкова, А. Хейдока, Л. Барякину, Е. Анташкевича, И. Алимова, В. Рыбакова и других.

*Научная новизна* работы связана с тем, что в ней впервые в российском литературоведении анализируются феномен «китайского текста» русской литературы создававшегося на протяжении более чем двухвекового периода. Диссертация А.А. Краснояровой вводит в научный оборот понятие «китайский текст», выявляет его основные художественные особенности и связь с ценностями национальной культуры, определяет этапы формирования «китайского текста», а также место в творчестве русских писателей. В работе проанализированы литературные контексты, которые соотнесены с «китайским текстом».

*Теоретическая значимость* рассматриваемой диссертации заключается в том, что в ней вводится понятие «китайский текст» русской литературы, а также уточняется понятие «текст культуры».

*Практическая ценность* работы связана с возможностью применения результатов исследования в практике преподавания русской литературы XIX–XXI вв. (как в России, так и в Китае), а также в специальных курсах по проблемам межкультурного взаимодействия и литературной компаративистики.



Диссертация А.А. Краснояровой имеет чёткую структуру: первый раздел посвящён теоретико-методологическим проблемам; второй – исследованию процесса формирования «китайского текста» русской культуры XVIII–XIX вв.; третий – истории «китайского текста» в русской литературе 1920–1930-х гг., четвёртый – развитию «китайского текста» 1940–2010-х гг.; в пятом разделе подводятся итоги проделанного исследования.

Во **Введении** содержится обзор исследований, посвящённых «китайскому тексту» русской литературы, обосновывается актуальность темы, определяется научная новизна и методологическая база работы, даётся характеристика объекта и предмета исследования, формулируются цель, задачи и положения, выносимые на защиту.

В разделе **«Формирование “китайского текста” русской литературы»** исследуется история возникновения «китайского текста» русской культуры XVIII–XIX вв. и выделяются два этапа его становления: конец XVIII в. – середина XIX в., и 1880-е гг. – 1910-е гг. Правомерным представляется сделанное диссертантом разделение «китайского текста» и «китайского контекста»; последний, являясь «фоном», способствовал формированию и развитию «текста». В главе осуществляется подробный анализ русской культуры и литературы последней трети XVIII – начала XIX в. Автор показывает, что в течение этого периода в России сформировалась традиция обращения к мотивам, образам и сюжетам, соотносившимся с китайской культурой. Приведённые диссертантом высказывания русских мыслителей иллюстрируют содержание дискуссий, которые велись в российском обществе на протяжении второй трети XIX в. о месте России в контексте культуры Запада и Востока и стали своеобразным «фундаментом» который лёг в основу «китайского текста». Итоговым произведением русской литературы первой половины XIX в., по словам автора, где появился развёрнутый образ Китая, стал «географический роман» И.А. Гончарова «Фрегат “Паллада”».

В разделе также исследуется деятельность российских синологов, анализируются размышления Л. Толстого о китайской религии и культуре; изучаются публикации русских писателей и путешественников (Г. Грумм-Гржимайло, В. Семёнова, В. Корсакова, И. Коростовца, Э. Ухтомского, А. Потаниной, Н. Гарина-Михайловского, Вас. Немировича-Данченко А. Амфитеатрова, В. Дорошевича и др.), в которых описывался Китай. Как справедливо отмечает автор диссертации, эти произведения не только формировали у читателей представления о соседней стране, но и заставляли их размышлять о перспективах развития своего государства.

В разделе **«“Китайский текст” в русской литературе 1920–1930-х гг.»** исследуется период, во время которого описание Китая и китайцев стало занимать важное место в литературе, а «китайский текст» стал максимально многообразным. Диссертант отмечает, что в это время русская литература разделилась на два потока – «советский» и «эмигрантский».

В подразделе, посвящённом «советскому» потоку, исследуются произведения В. Маяковского, С. Третьякова, Вс. Иванова, И. Бабеля, Б. Пильняка, Н. Костарёва, Е. Полевого и некоторых других писателей. В произведениях «советских писателей» реализовывались принципы толерантного изображения «иной» культуры, заложенные в русской литературе первых десятилетий XX в. «Китайский текст» советской литературы был представлен в двух основных стилевых разновидностях: обобщённо-поэтической, в которых Китай изображался через систему лозунгов, и конкретно-аналитической, в которых давалась реалистичная картина жизни китайского народа. Особое место, отмечает автор работы, занимает «орнаментальная проза» Б. Пильняка («Голый год», «Китайская повесть»), написанная в ассоциативно-аналитической манере.

В подразделе, посвящённом литературе русской эмиграции, рассматриваются произведения, созданные в Харбине и Шанхае (лирические стихотворения, лиро-эпические поэмы, очерки, рассказы, повести). Анализируя поэзию русских эмигрантов, проживавших в Харбине, автор работы убедительно доказывает, что в их творчестве сформировался развёрнутый и многообразный «китайский текст», содержащий размышления о «промысле» истории и судьбе человека, затерянного в пространстве и времени, а также о принципах адаптации человека, оказавшегося в «ином» культурном мире.

В разделе «**“Китайский текст” в русской литературе 1940–2010-х гг.**» исследуются художественные представления о Китае, сформировавшиеся во второй половине XX в и начале XXI в. Диссертант выделяет стадии развития «китайского текста» и анализирует три наиболее заметные жанровые разновидности «китайского текста»: литературные мемуары представителей русской эмиграции; романы и повести «постсоветских» писателей, в которых описывается жизнь Харбина и Шанхая; приключенческие повести и романы, созданные в форме «альтернативной истории», каждому из которых посвящён особый подраздел. Интересным представляется сделанный диссертантом вывод о том, что «китайский текст» отразил два способа «вхождения» русских людей в культуру другой страны, которые названы «шанхайским» и «харбинским»: «шанхайский» способ был связан с «отвоёвыванием» личного места в чужой социальной и культурной среде, «харбинский» – с борьбой за сохранение традиционного национального уклада, существовавшего в городе на протяжении его «русской истории».

Особо рассматриваются в диссертации художественные произведения, созданные российскими специалистами по культуре Востока, которые основаны на глубоком знании китайской литературы, истории и культуры. Диссертант подчёркивает, что, используя экзотический «китайский» материал, писатели рассматривали его через призму актуальных российских проблем (связанных с исследованием перспектив развития общественной системы, а также с решением экономических проблем).



В **Заключении** обобщаются основные результаты проделанного исследования и намечаются перспективы дальнейшего изучения поставленной проблемы.

Отмечая высокий уровень диссертации, считаем необходимым высказать несколько замечаний.

Так, например, нам представляется, что в диссертации следовало бы большее внимание уделить анализу творчества писателей-постмодернистов (например, В. Пелевина или В. Сорокина), в произведениях которых изображение Китая и использование «китайских мотивов» играло большую роль.

Хотелось бы задать соискателю учёной степени несколько вопросов, возникших в процессе чтения рецензируемой диссертации.

1. Какую роль в развитии «китайского текста» сыграли многочисленные научно-популярные книги о Китае и китайской истории, издававшиеся в 1990–2000-е гг.?

2. Почему именно история и культура Китая (а не какой-то иной страны) стала активно использоваться российским постмодернизмом?

Сделанные замечание носят частный характер и не снижают общего положительного мнения о работе.

Подводя итог, можно сказать, что диссертация А.А. Краснояровой ««Китайский текст» русской литературы», представленная к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – «Русская литература», является завершённой и актуальной научно-квалификационной работой. Её основные положения и выводы являются результатом глубокого литературоведческого анализа и хорошо аргументированы. Положения, выносимые автором на защиту, получили своё подтверждение в ходе проведённого исследования, что отражено в выводах диссертации. Все цитаты имеют соответствующие ссылки.

Автореферат достаточно полно передаёт актуальность, новизну, структуру и содержание диссертационной работы. Основные результаты научного исследования отражены в пятнадцати публикациях (пять из которых напечатаны в журналах, рекомендованных ВАК РФ, а две – в изданиях, включённых в международную базу данных SCOPUS) и апробированы на научных конференциях, проводившихся в Пекине, Нанкине, Перми и других городах.

Диссертация соответствует паспорту специальности (10.01.01 – *русская литература*), по которой она была рекомендована к защите. В работе находят отражение п. 4 (история русской литературы XVIII–XXI вв.) и пп. 7–9 (биография и творческий путь писателя, творческая лаборатория писателя, индивидуально-писательское и типологическое выражение жанрово-стилевых особенностей в их историческом развитии). Положения, вынесенные на защиту, раскрываются в основном тексте работы.

По актуальности, научной новизне, объёму проделанной работы и практической значимости представленная к защите диссертация А.А. Краснояровой «“Китайский текст” русской литературы», соответствует требованиям пп. 9, 10, 11, 12, 14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней», утверждённого Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, а её автор, А.А. Красноярова, заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – «Русская литература».

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором Редькиным Валерием Александровичем, обсуждён и утверждён на заседании кафедры филологических основ издательского дела и литературного творчества Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тверской государственный университет», протокол заседания № 5 от «28» декабря 2019 года.

Заведующий кафедрой филологических основ  
издательского дела и литературного творчества  
филологического факультета  
Федерального государственного бюджетного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Тверской государственный университет»  
доктор филологических наук, профессор

Николаева Светлана Юрьевна

170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д. 33  
E-mail: [synikolaeva@rambler.ru](mailto:synikolaeva@rambler.ru)  
Телефон: + 7 (4822) 580677

*Подпись С. Ю. Николаевой  
Удостоверяю.*



*С. Ю. Шокаткова*